

Michel Espagne

Liste de publications

Livres personnels

- Moses Hess, *Berlin, Paris, Londres (La Triarchie européenne)*. Présentation et traduction, Du Lérot, Tusson 1988.
- *Lettres d'Allemagne. Victor Cousin et les hégéliens*. Introduction, édition des manuscrits et notes par Michel Espagne et Michael Werner. Du Lérot, Tusson 1990.
- *Le maître de langue. Les premiers enseignants d'allemand (1830-1850)*. En collaboration avec M. Werner et F. Lagier. Maison des Sciences de l'homme, Paris 1991.
- *Bordeaux-Baltique. La présence culturelle allemande à Bordeaux aux XVIIIe et XIXe siècles*. Editions du CNRS. Paris 1991.
- *Federstriche. Die Konstruktion des Pantheismus in Heines Arbeitshandschriften*. Hoffmann und Campe, Hambourg 1991.
- *Le paradigme de l'étranger. Les chaires de Littérature étrangère au XIXe siècle*. Cerf, Paris 1993.
- *Les juifs allemands de Paris à l'époque de Heine. La translation ashkénaze*. PUF, Paris 1996.
- *De l'archive au texte. Recherches d'histoire génétique*. PUF, Paris 1998.
- *Les transferts culturels franco-allemands*. PUF, Paris 1999.
- *Johann Georg Wille (1715-1808) Briefwechsel*. Ed. par Elisabeth Décultot, Michel Espagne et Michael Werner. Niemeyer, Tübingen 1999.
- *Le creuset allemand. Histoire interculturelle de la Saxe au XVIIIe et XIXe siècles*. PUF, Paris 2000.
- Friedrich Theodor Vischer, *Le sublime et le comique. Projet d'une esthétique*. Présentation et traduction. Kimé, Paris 2002
- *En deçà du Rhin. L'Allemagne des philosophes français au XIXe siècle*. Cerf, Paris 2004.
- *L'histoire de l'art comme transfert culturel. L'itinéraire d'Anton Springer*. Belin, Paris 2009.
- *L'ambre et le fossile. Transferts germano-russes dans les sciences humaines XIXe-XXe siècle*, Armand Colin, Paris 2014.
- *Lessing*. Belin, Paris 2016

Directions d'ouvrages

- "Transferts culturels franco-allemands", *Revue de Synthèse*, avril-juin 1988, n° spécial dirigé par M. Espagne et M. Werner.
- *Transferts. Les relations interculturelles dans l'espace franco-allemand*. Textes réunis et présentés par M. Espagne et M. Werner. Editions Recherche sur les Civilisations, Paris 1988.
- *Philologiques I. Contribution à l'histoire des disciplines littéraires en France et en Allemagne*. Ed. par M. Espagne et M. Werner, Maison des sciences de l'homme, Paris 1990.
- *Von der Elbe bis an die Seine. Französisch-sächsischer Kulturtransfer im 18. und 19. Jahrhundert*. Ed. par M. Espagne et M. Middell. Universitäts-Verlag, Leipzig 1993, réédition 1999.
- *Philologiques III. Qu'est-ce qu'une littérature nationale ?* Ed. par M. Espagne et M. Werner. Maison des sciences de l'homme, Paris 1994.
- "De Winckelmann à Panofsky. L'Allemagne et l'histoire de l'art." *Revue germanique internationale*, 2/1994.
- *Les études germaniques en France (1900-1970)*. Sous la direction de M. Espagne et M. Werner. CNRS-éditions, Paris 1994.
- "Le miroir allemand", *Revue germanique internationale* 4/1995.

- *L'École normale supérieure et l'Allemagne*. Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 1996
- *Philologiques IV. Transferts culturels triangulaires France-Allemagne-Russie*. Sous la direction de E. Dmitrieva et M. Espagne, Editions de la MSH, Paris 1996.
- *Frankreichfreunde. Mittler des französisch-deutschen Kulturtransfers (1750-1850)* Sous la direction de M. Espagne et W. Greiling, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 1996.
- "Histoire culturelle". *Revue germanique internationale* 10/1998.
- *Literaturnii panteon : natsionalnyi i zarybejni*. Ed. par E. Dmitrieva, V. Zemskov et M. Espagne. Moscou, Nasledie 1999.
- *La poésie de Heinrich Heine*. Sous la direction de M. Espagne et I. Kalinowski. CNRS Éditions, Paris 2000.
- *Archiv und Gedächtnis. Studien zur interkulturellen Überlieferung*. Ed. par Michel Espagne, Katharina Middell et Matthias Middell, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2000.
- *Kanuny i rubeji. Tipy pograničnyh epoh - tipy pograničnogo soznaniia*. Ed. par E. Dmitrieva, V. Zemskov, M. Espagne, IMLI, Moscou 2002, 2vol.
- *Pour une « économie de l'art ». L'itinéraire de Carl Friedrich von Rumohr*. Paris, Kimé 2004.
- *L'horizon anthropologique des transferts culturels*. *Revue germanique internationale*. 21/2004.
- "Philhellénismes et transferts culturels dans l'Europe du XIXe siècle", *Revue germanique internationale* 1-2/2005.
- *Le prisme du Nord. Pays du Nord-France-Allemagne (1750-1920)*. Du Lérot, Tusson 2005.
- *Dictionnaire du monde germanique* (éd. avec Elisabeth Décultot et Jacques Le Rider), Bayard, Paris 2007.
- *Les frères Reinach* (éd. avec Sophie Basch et Jean Leclant), AIBL-De Boccard, Paris 2008.
- Hans-Erich Bödeker Philippe Büttgen et Michel Espagne (éds.) *Die Wissenschaft vom Menschen in Göttingen um 1800*, Vandenhoeck & Ruprecht, Göttingen 2008. [Version française : *Göttingen vers 1800. L'Europe des sciences de l'homme*. Paris, Cerf 2010].
- *Johann Georg Wille (1715-1808) et son milieu. Un réseau européen de l'art au XVIIIe siècle* (éd. avec E. Décultot et François-René Martin), École du Louvre, Paris 2009.
- « Villes baltiques. Une mémoire partagée », (coédité avec Thomas Serrier) *Revue germanique internationale* 11/2010.
- *Franz Theodor Kugler. Deutscher Kunsthistoriker und Berliner Dichter* (éd. avec Bénédicte Savoy et Céline Trautmann-Waller), Akademie Verlag, Berlin 2010.
- *Dictionnaire des historiens d'art allemands* (éd. avec Bénédicte Savoy), CNRS-éditions, Paris 2010.
- *Hermann Usener und die Metamorphosen der Philologie* (éd. par Michel Espagne et Pascale Rabault-Feuerhahn, Harrassowitz), Wiesbaden 2011.
- *Evropeiskie sudby kontseptu kulture* (éd. par E. Dmitrieva, M. Espagne, S. Serebrianny et V. Zemskov, IMLI), Moscou 2011.
- Sophie Basch, Pierre Chuvin, Michel Espagne, Nora Seni, Jean Leclant, éds. *L'orientalisme, les orientalistes et l'empire ottoman de la fin du XVIIIe à la fin du XXe siècle*. Paris AIBL 2011.
- « La philologie allemande, Figures de pensée », (coédité avec Sandrine Maufroy), in *Revue germanique internationale* 14/2011.
- *L'itinéraire de Tran Duc Thao* (éd. par J. Benoist et M. Espagne) Paris, Armand Colin, 2013 [traduction vietnamienne de l'ouvrage 2017].
- *Franz Boas. Le travail du regard* (éd. Par M. Espagne et I. Kalinowski) Paris, Armand Colin, 2013.
- « La romanistique allemande. Un creuset transculturel » (coédité avec Hans-Jürgen Lüsebrink) in *Revue germanique internationale* 19/2014.

- Ekaterina Dmitrieva et Michel Espagne, *Histoire transnationale de la méthode comparée*. Moscou IMLI , 2014.
- Michel Espagne, Pascale Rabault-Feuerhahn et David Simo (éds.), *Afrikanische Deutschland-Studien und deutsche Afrikanistik*. Königshausen& Neumann, Würzburg 2015.
- Hoai Huong Aubert-Nguyen et Michel Espagne (éds.), *Le Vietnam : Une histoire de transferts culturels*. Demopolis, Paris 2015.
- Michel Espagne et Hans-Jürgen Lüsebrink (éds.), *Transferts de savoirs sur l'Afrique*, Paris Karthala, 2015.
- Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Frantz Grenet, Shahun Mustafayev, Claude Rapin (éds.), *Asie centrale. Transferts culturels le long de la route de la soie*. Paris, Vendémiaire 2016.
- Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Frantz Grenet, Shahin Mustafayev, Claude Rapin (éds.), *Asie centrale. Transferts culturels le long de la Route de la soie*, Paris, Vendémiaire, 2016.
- Michel Espagne, *La sociabilité européenne des frères Humboldt*, Paris, Editions Rue d'Ulm, 2016.
- Michel Espagne et Sandrine Maufroy (éds.), *L'hellénisme de Wilhelm von Humboldt et ses prolongements européens*. Paris, Demopolis 2016.
- Michel Espagne et Jin Guangyao (éds.), *Conférences chinoises de la rue d'Ulm*, Paris, Demopolis, 2017.
- Michel Espagne, Gül Gurtekin Demir and Stéphane Verger (éds.), GEÇMİŞTEN GÜNÜMÜZE İZMİR BEŞERİ VE KÜLTÜREL ETKİLEŞİMLER —Izmir from Past to Present. Human and cultural interactions. Izmir, Izmir Büyükşehir Belediyesi 2017.
- Michel Espagne, N. Depraz et M. Galland-Szymkowiak (éds.), *Theodor Lipps, Revue de Métaphysique et de morale* 4-2017.
- Pavel Alexeiev, Ekaterina Dmitrieva, Michel Espagne (eds), *La Sibérie comme champ de transferts culturels : De l'Altaï à la Iakoutie* . Paris Demopolis, 2018.
- Michel Espagne et Li Hongtu, *Chine France-Europe Asie. Itinéraires de concepts*. Paris, Editions rue d'Ulm, 2018.
- Michel Espagne, Hamlet Isaxanli, Shahin Mustafayev, *La montagne des langues et des peuples : Imbrications et transferts dans l'espace du Caucase*. Paris, Demopolis 2019. Version anglaise, *A Long-term History of Cross-cultural Transfers in the Caucasus*, Bakou, Khazar university Press, 2019.
- Michel Espagne, Ba-Cuong Nguyen, Thi-Hanh Nguyen, *Hanoï-Paris : Un nouvel espace des sciences humaines*. Paris Kimé, 2020.
- Michel Espagne, Carole Maigné et Sergueï Tchougounnikov, Oskar Walzel. *Elucidation mutuelle ses arts et origines du formalisme (Revue germanique internationale 31-2020)* Paris, CNRS-éditions 2020.
- Michel Espagne et Jin Guangyao, *Conférences chinoises de la rue d'Ulm (2017-2019)*. Paris, Kimé, 2020
- Michel Espagne et Dirceu Magri, *Transferências Culturais* (numéro spécial de la revue *Jangada* 17-2021)
<https://www.revistajangada.ufv.br/jangada/issue/view/20>
- Michel Espagne et Matthias Middell, *Intercultural transfers 35 Years after the first attempts to establish a new paradigm*, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag 2022.
- Michel Espagne et Annika Haß, *Wilhelm Wundt et la naissance de l'anthropologie, Revue germanique internationale 35-2022*.
- Michel Espagne, Huang Bei, Florence Lévy, Xiao Lin, *Conférences chinoises de la rue d'Ulm (2019-2021)*. Paris, Kimé 2022.

Articles scientifiques et chapitres de livres

- Sur quelques manuscrits tardifs de Heine. *Etudes germaniques*, oct-déc. 1980, p. 416-429.
- Autor und Schrift paßten nicht mehr zusammen. Heines Selbstauslegung in den deutschen Manuskripten der 'Geständnisse'. *Heine-Jahrbuch* 1981, p. 147-157.
- La parabole des souris. Itinéraire d'un fragment textuel. *Editions et interprétation des manuscrits littéraires*. Ed. par Louis Hay et Winfried Woesler. Lang, Bern 1981, p. 202-212.
- La recherche du Pontifex Maximus. Les manuscrits de Kommunismus, Philosophie und Klerisei de H. Heine. *Recherches germaniques* 11-1981, p. 62-86.
- Les moissons de François Guizot. Histoire d'un article de Heine. *Revue de littérature comparée*, janvier-mars 1981, p. 11-29.
- Heine und Moses Hess, in: *H. Heine 1797-1856*, Schriften aus dem Karl-Marx-Haus 1981, p. 80-97.
- Vers une étude génétique de l'Histoire de la religion et de la philosophie en Allemagne. *Cahier Heine II*, éd. M. Werner, Paris 1981, p. 65-95.
- La bosse de Victor Hugo. Manuscrits de H. Heine et histoire littéraire de la France. *Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*, 1982 Heft 3/4, p. 322-337.
- Horace Vernet und die Tendenzdichter. *Text + Kritik* 18/19, p. 2-15.
- 10-Die tote Maria. Ein Gespenst in Heines Handschriften. *DVjS* 1983, 2, p. 298-320.
- Le changement de paradigme dans les manuscrits. *Annali della scuola normale superiore di Pisa* 1983, Série III, vol XIII, 3, p. 785-816.
- Die fabelhafte Irrfahrt. Heines Späte Entwicklung in den Handschriften zu *Bimini*. *Heine-Jahrbuch*, 1984, p. 69-89.
- Heines Handschriften zum Loeve-Weimars-Fragment. *Euphorion* 78/1984, p. 127-142.
- Les enjeux de la genèse. *Etudes françaises* 20-2, 1984, p. 103-122.
- Les fables de Heine: manuscrits et contraintes génériques. *Cahier Heine* 3. Paris 1984, p. 89-115.
- Vom Passagenprojekt zum 'Baudelaire'-Buch. Neue Handschriften zum Spätwerk Walter Benjamins. *DVjS* 1984, 4, p. 593-657.
- Le spinozisme de Moses Hess. In: *Spinoza entre Lumière et romantisme*. *Cahiers de Fontenay*, mars 1985, p. 143-155.
- Le nouveau langage. Introduction de la philosophie allemande en France de 1815 à 1830. In: *De Lessing à Heine*, édité par Jean Moes et Jean-Marie Valentin, Paris 1985, p.263-276.
- 'Le style est l'homme même'. A priori esthétique et écriture scientifique chez Buffon et Winckelmann. In: *Leçons d'écriture. Ce que disent les manuscrits*, textes réunis par A. Grésillon et M. Werner, Paris 1986, p.51-67.
- La matière et le possible: remarques sur l'écriture de Musil. *Austriaca*, décembre 1986, p. 33-44.
- Les correspondants allemands de Victor Cousin, en coll. avec M. Werner. *Hegel-Studien* 1986, p. 65-85.
- Le saint-simonisme est-il jeune-hégélien? In: *Regards sur le Saint-Simonisme et les Saint-Simoniens*, sous la direction de J.R.Derré, Lyon 1986, p.45-71.
- Winckelmanns Pariser Werkstatt. Schreibverfahren und Image-Konstruktion. *Zeitschrift für deutsche Philologie*, Sonderheft 105-1986, Editionsprobleme der Literaturwissenschaft, p. 83-107.
- Das Geräusch der Stille. Heines Handschriften zum dritten Salon-Band. In *Signaturen. Heinrich Heine und das 19. Jahrhundert*, Argument-Sonderband 124, Berlin 1986, p. 49-72.
- Der König von Abyssinien. Leben und Werk des 'kleinen Marcus'. *Heine-Jahrbuch* 1986, p. 112-138.

- Les manuscrits parisiens de Walter Benjamin et le Passagenwerk. In: *Walter Benjamin et Paris*, Ed. par H. Wismann, Cerf, Paris 1986, p. 849-882.
- Alexander Büchner. En coll. avec M. Werner. In *Georg Büchner, Ausstellungskatalog*, Darmstadt 1987, p. 389-393.
- Deutsch-französischer Kultur-Transfer im 18. und 19. Jahrhundert. En coll. avec M. Werner, *Francia* 13-1987, p. 502-510.
- Figures allemandes autour de l'*Encyclopédie*. En coll. avec M. Werner. *Dix-huitième Siècle* 19-1987, p. 263-281.
- Les études génétiques et la téléologie. In: *Probleme der Prosa-Edition*, édité par M. Werner et W. Woesler, Peter Lang, Bern 1987, p. 204-214.
- La construction d'une référence allemande en France 1750-1914. En coll. avec M. Werner *Genèse et histoire culturelle. Annales E.S.C.*, juillet-août 1987, p. 969-992. – Traduction espagnole in : Amelia Sanz Cabrizero (éd.) *Interculturals / Transliterations*, Arco.Libros, Madrid, 2008, p. 187-216.
- Alexandre Büchner. La carrière universitaire française d'un quarante-huitard allemand. *Cahiers d'Etudes Germaniques*, 13, 1987, p. 143-161.
- Bauplan und bewegliche Struktur im 'Baudelaire'. Zu einigen Kategorien von Benjamins Passagen-Modell. *Recherches germaniques* 1987, p. 93-120.
- Ludwig Marcus (1798-1843). *Judéité et germanité*, numéro spécial de *Pardès*, 5-1987, p. 130-140.
- Deutsch-französischer Kulturtransfer als Forschungsgegenstand. Eine Problemskizze, in : *Transferts. Les relations interculturelles dans l'espace franco-allemand*. Textes réunis et présentés par M. Espagne et M. Werner, Editions Recherche sur les Civilisations, Paris 1988, p. 11-34.
- Deutsche Philologie und französische Geisteswissenschaften im XIX. Jahrhundert. In: *Actes du colloque bilatéral A.G.E.S.-D.A.A.D.*, Berlin 1987, p.538-555.
- Friedrich Bouterweks "kritische Geschichte der Philosophie". Ein unbekanntes Pariser Manuskript. *Archiv für Geschichte der Philosophie*. 1988-3, p. 280-304.
- Heine als Gesellschaftskritiker. In *Rose und Kartoffel*, volume édité par A.A. Van den Braembussche und Ph. van Engeldorp-Gastelaars, Rodopi, Amsterdam 1988, p. 55-68.
- La question de la légitimation dans l'utilisation des manuscrits. In: *De la genèse du texte littéraire*, textes réunis par Almuth Grésillon, Du Lérot, Tusson 1988, p. 67-81.
- Welches sind die Bestandteile der Aufklärung ? Aus dem Pariser Nachlaß eines Wetzlarer Freimaurers. *Jahrbuch der deutschen Schillergesellschaft*, 32-1988, p. 28-50.
- Parodie et sécularisation. In: *Dire la parodie*, Actes du colloque de Cerisy Juillet-Août 1985, éd. A. Pagès et C. Thomson. Peter Lang, New York/ Francfort 1989, p. 131-158.
- Die Wirkung der Fichte-Rezeption auf das Revolutionsverständnis. In: *Deutscher Idealismus und französische Revolution*, Trier 1988, p. 76-103. Repris dans *Republik der Menschheit. Französische Revolution und deutsche Philosophie*. Studien zur Dialektik, Cologne 1989.
- Révolution française et francs-maçons allemands. Un traité d'éducation. In: *Révolutions françaises et pensée allemande 1789/1871*. Ellug, Grenoble 1989, p. 11-26.
- Les notes de travail de Walter Benjamin. In : *Penser, Classer, Ecrire*, sous la direction de Beatrice Didier et Jacques Neefs. PUV, Saint-Denis 1990, p. 105-119.
- La référence allemande dans la fondation d'une philologie française. In : *Philologiques I*, textes réunis par M. Espagne et M. Werner. Presses de la Maison des Sciences de l'Homme, Paris 1990, p. 135-158.
- Die Rezeption der politischen Philosophie Fichtes in Frankreich. In : *Kosmopolitismus und Nationalidee. Fichte-Studien-2-1990*, p. 193-222.
- La correspondance de J. G. Wille. *Francia. Forschungen zur westeuropäischen Geschichte*.

17/2-1990, p. 173-180.

- Les Idéologues et l'Allemagne. Le cas de Claude Fauriel. *Annalen der internationalen Gesellschaft für dialektische Philosophie. Societas Hegeliana*, VII-1990-I, p. 171-176.
- Allemands et germanophones dans l'enseignement supérieur littéraire en France au XIXe siècle. In: *Les échanges universitaires franco-allemands du Moyen Age au XXe siècle*, sous la direction de M. Parisse, éditions Recherche sur les civilisations, Paris 1991, p. 157-180.
- Bildverschiebung. Das politische Werk von Heinrich Heine und die Rolle der französischen Karikaturen. In: *Die Karikatur zwischen Republik und Zensur*, Jonas Verlag, Marburg 1991, p. 159-166.
- Claude Fauriel en quête d'une méthode ou l'Idéologie à l'écoute de l'Allemagne. *Romantisme* 1991, 73, p. 7-18.
- Für eine neue Auswertung des deutschen Kulturgedächtnisses in Pariser Archiven. In: *Im Vorfeld der Literatur. Vom Wert archivalischer Überlieferung für das Verständnis von Literatur und ihrer Geschichte*. Ed. par K.-H. Hahn, Weimar 1991, p. 268-279.
- La diffusion de la culture allemande dans la France des Lumières . Les amis de J. G. Wille et l'écho de Winckelmann. In: *Winckelmann; la naissance de l'histoire de l'art à l'époque des Lumières*. Ed. par E. Pommier. La documentation française. Paris 1991, p. 101-135.
Traduction en allemand dans E. Pommier, *Winckelmann. Die Geburt der Kunstgeschichte im Zeitalter der Aufklärung*. Schriften der Winckelmann Gesellschaft, Stendal 1994, p. 71-93.
- Lecteurs juifs de Nietzsche en France autour de 1900. In: *De Sils-Maria à Jérusalem. Nietzsche et le judaïsme*. Ed. par Dominique Bourel et Jacques le Rider. Cerf, Paris 1991, p. 227-245.
- Siegfried Kracauer et Paris. *Pardès* 14-1991, p. 146-171.
- Typologie nationale et philosophie sociale : *La Triarchie européenne* de Moses Hess .In : *Le cheminement de l'idée européenne dans les idéologies de la paix et de la guerre*, sous la direction de Marita Gilli. Annales de l'Université de Franche-Comté, Besançon 1991, p. 293-302.
- Les Allemands de Bordeaux au XVIIIe siècle. In: *Deutsche in Frankreich, Franzosen in Deutschland 1715-1789*, sous la direction de Jean Mondot, Jean-Marie Valentin, Jürgen Voss, Thorbecke, Sigmaringen 1992, p. 297-312.
- Le fonctionnement d'un réseau de correspondance au XVIIIe siècle. L'exemple de J. G. Wille. In : *Médiations /Vermittlungen*. Etudes réunies par Michel Grunewald et Jochen Schlobach, Peter Lang, Bern 1992, tome 2, p. 433-451.
- Wege der Bildung. Aus dem Tagebuch eines Berliner Doktoranden (1820-1823). *Euphorion* 86-1992-1, p. 1-38.
- Französisch-sächsischer Kulturtransfer im 18. und 19. Jahrhundert. Eine Problemskizze. *Comparativ* 2-1992, p. 100-121.
- Pour une épistémologie des études génétiques. *Etudes françaises* 28, 1 - 1992, p. 29-48.
- Quelques tendances de la philologie allemande, *Genesis* 3, 1993, p. 31-44.
- Kunstgeschichte als europäische Wahrnehmungsgeschichte. In: *Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte 1910-1925*, éd. par Christoph König et Eberhard Lämmert. Fischer, Frankfurt 1993, p. 286-290.
- Die Universität Leipzig als deutsch-französische Ausbildungsstätte, in: *Von der Elbe bis an die Seine. Französisch-sächsischer Kulturtransfer im 18. und 19. Jahrhundert*. Ed. par M. Espagne et M. Middell. Leipziger Universitäts-Verlag, Leipzig 1993, p. 330-353.
- La mémoire d'Elise Krinitz. In : *Nationalismes - Féminismes - Exclusions*. Mélanges en l'honneur de Rita Thalmann. Ed. par Liliane Crips, Michel Cullin, Nicole Gabriel et Fritz Taubert. Peter Lang, Bern 1993, p. 437-452.
- Article Robert Minder dans la *Neue deutsche Biographie*, 17. Band, Berlin 1994, p. 535-536.
- Savants juifs allemands à Paris vers 1850. Eléments d'un transfert culturel, *Chroniques*

allemandes 3-1994, p. 187-213.

- Responsio zu Richard Thieberger. In: *Modernisierung oder Überfremdung? Zur Wirkung deutscher Exilanten in der Germanistik der Aufnahmeländer*, éd. par Walter Schmitz, Metzler, Stuttgart-Weimar 1994, p. 9-14.
- Memory of Germany and Fear of Self. *The Psychohistory Review* 23-1994, p. 1-10.
- Istoriiia rukopisnykh sobranii. In: *Rukopis' skvoz' veka* (actes du colloque de Moscou-21-28 sept 1993). Ed. par Ek. Dmitrieva. Moscou-Pskov 1994, p. 11-24. Version française: Histoire de collections. In : *Les manuscrits littéraires à travers les âges*. Ed. par A. Grésillon. Du Lérot, Tusson 1995, p. 29-43.
- La colonie allemande de Bordeaux à la fin du XVIIIe siècle. In: *Interférences franco allemandes et révolution française*. Ed. par J. Mondot et A. Ruiz, Presses universitaires de Bordeaux, Bordeaux, 1994, p. 13-42.
- Sur les limites du comparatisme en histoire culturelle. In : *Genèses. Sciences sociales et histoire* 17, 1994, p. 112-121.
- Die Geschichte der französischen Germanistik. Ein Forschungsprojekt. *Grenzgänge* 2-1994, p. 51-80.
- Taine et la notion de littérature nationale, in : *Philologiques III. Qu'est-ce qu'une littérature nationale?* Ed. par M. Espagne et M. Werner. Maison des sciences de l'homme. Paris 1994, p. 461-477.
- A propos de l'histoire de la germanistique en France. *Chroniques allemandes* 4-1995, p. 145-153.
- L'homme de Winckelmann: les leçons de la nature. In: *Images de l'homme au XVIIIe siècle* sous la direction de J.M. Paul. Presses du centre de recherches germaniques de Nancy 2, 1995, p. 129-141.
- Antiquité, nature et nation chez Winckelmann. *Dix-huitième siècle* 27-1995, p.143-158.
- Les ruines. Contribution à une étude des mythologies de l'écriture. *Etudes romanesques* 3-1995 p. 45-74.
- Deutsche Juden in Paris um 1850. In: *Nachmärz* éd. par Thomas Koebner et Sigrid Weigel. Westdeutscher Verlag, Opladen 1996, p. 186-195.
- Philologie et herméneutique: l'exemple de Zentralpark. *Etudes germaniques*, janvier-mars 1996, p. 43-58.
- Zu den sozial- und kulturhistorischen Voraussetzungen der Handschrifteninterpretation. *Internationales Archiv für Sozialgeschichte der deutschen Literatur* 21-1996-1, p. 31-56.
- Die Dresdner Kunstakademie in Pariser Sicht. In : *Europäische Sozietätsbewegung und Demokratische tradition*. Ed. par Klaus Garber et Heinz Wismann, Niemeyer, Tübingen 1996, p. 1780-1803.
- Übersetzer in Paris und Leipzig. Michael Huber (1727-1804) *Frankreichfreunde. Mittler des französisch-deutschen Kulturtransfers (1750-1850)*. Sous la direction de M. Espagne et W. Greiling. Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 1996, p. 85-106.
- Le train de Saint-Petersbourg. Les relations franco-germano-russes après 1870, in E. Dmitrieva et M. Espagne, *Transferts culturels triangulaires France-Allemagne-Russie*. Paris, Editions de la MSH 1996, p. 311-335 ; repris dans E. François, M.C. Hooock-Demarle, R. Meyer-Kalkus und M. Werner (éds.), *Marianne-Germania. Deutsch-französischer Kulturtransfer im europäischen Kontext 1789-1914*. Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 1998, t. 2, p. 647-672.
- Genetische Textanalyse : Edition - Archiv - Anthropologie. In: *Literaturarchiv und Literaturforschung* (éd. par Christoph König et Siegfried Seifert). Saur, Munich/Paris 1996.
- La fonction de la traduction dans les transferts culturels franco-allemands aux XVIIIe et XIXe siècles. Le problème des traducteurs germanophones. *RHLF* mai-juin 1997, p. 413-427.
- L'invention de la philologie. Les échos français d'un modèle allemand. *Histoire*,

Epistémologie, Langage, XIX, 1, 1997, p. 121-134.

- Les Allemands de Bordeaux au début du XIXe siècle. les exemples des familles Gaden, Meyer, Klipsch. In *Bordeaux au temps de Hölderlin*. Ed. par Gilbert Merlio et Nicole Pelletier, Peter Lang, Bern 1997, p. 53-77.
- Die Rolle der Mittler im Kulturtransfer. In : *Kulturtransfer im Epochenumbruch Frankreich-Deutschland 1770 bis 1815*. Ed. par Hans-Jürgen Lüsebrink et Rolf Reichardt, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 1997, p. 309-329.
- Les études germaniques à l'Université de Bordeaux. In *Présence de l'Allemagne à Bordeaux du siècle de Montaigne à la veille de la Seconde Guerre mondiale*. Ed. Par Alain Ruiz, Presses de l'université de Bordeaux, Bordeaux 1997, p. 243-255.
- O nekotorykh teoritcheskikh zadatchakh sovremennoï tekstologii. In : *Sovremennaja tekstologija : teoriia i praktika*. Moskva, Nasledie 1997, p. 4-22.
- Wilhelm Wundt, la “psychologie des peuples” et l’histoire culturelle, *Revue germanique internationale*, 10/1998, p. 73-91.
- Winckelmann, l'Allemagne et la Grèce, *Revue française d'histoire du livre* 98/99-1998, p. 89-110.
- Heine Historien de la culture, in : *Revue germanique internationale*, 9/1998, p 27-45
- Humboldt à Paris, lecteur de Goethe, *Revue germanique internationale* 12/1999, p. 195-209.
- Identités nationales et rejet de l'autre. In : *L'invention du XIXe siècle*, éd. par la société des études romantiques. Paris, Klincksieck 1999, p. 285-296.
- Lucien Lévy-Bruhl et les études germaniques, in : *Plurales Deutschland—Allemagne plurielle*, éd. Par Peter Schöttler, Patrice Veit, Michael Werner, Wallstein Verlag, Göttingen 1999, p. 258-267.
- Anton Springer et Hippolyte Taine. Le socle interculturel de l’histoire de l’art, *Revue germanique internationale* 13-2000, p. 187-200.
- Raum und Zeit als Kategorien der Literaturwissenschaftsforschung, in : Jörg Schönert (éd.) *Literaturwissenschaft und Wissenschaftsforschung*. Stuttgart, Metzler 2000, p. 42-56
- Kulturtransfer und Fachgeschichte der Geisteswissenschaften, *Comparativ* 10-2000 Heft 1, p. 42-61.
- Judaïsme et dissonances dans la poésie tardive de Heine. In : *La poésie de Heinrich Heine*. Sous la direction de M. Espagne et I. Kalinowski, CNRS Editions 2000, Paris, p. 139-160.
- Archiv und Interkulturalität, in : *Archiv und Gedächtnis. Studien zur interkulturellen Überlieferung*. Ed. par Michel Espagne, Katharina Middell et Matthias Midell, Leipziger Universitätsverlag, Leipzig 2000, p. 330-348.
- Akademische Aneignung fremder Literaturen im Frankreich des 19. Jahrhunderts, in: Udo Schöning (éd.) *Internationalität nationaler Literaturen*. Göttingen, Wallstein 2000, p. 562-575.
- “De l’Allemagne”, in : *Deutsche Erinnerungsorte I*, éd. Par Etienne François et Hagen Schulze, C.H.Beck, Munich 2001, p.225-241.
- Deux romantiques défroqués, in : *Böcklin entre antique et moderne. La revue du Musée d'Orsay* automne 2001, p. 58-67.
- Das kulturelle Gedächtnis im Kontext deutsch-französischer Kulturbeziehungen, in: Georg Bollenbeck, Jochen Golz, Michael Knoche und Ulrike Steierwald (éds.), *Weimar-Archäologie eines Ortes*. Böhlau Nachfolger, Weimar 2001, p. 23-37.
- La question des imbrications culturelles chez Franz Boas, in: *Revue germanique internationale* 17-2002, p. 147-160
- Transferts culturels triangulaires à l'époque des Lumières. Paris - Berlin - Saint-Pétersbourg, in: Martin Fontius/Jean Mondot (éds.), *Französische Kultur - Aufklärung in Preußen*, Berlin-Verlag, Berlin 2001, p. 55-67.
- Lectures allemandes dans l’Année sociologique, in : Nicole Pelletier, Jean Mondot et Jean-

Marie Valentin (éd.), *L'Allemagne et la crise de la raison*, Presses universitaires de Bordeaux 2001, p. 391-405.

- Christian Felix Weiße und Paris — literarische Aufklärung und Kunstgeschichte, in Anneliese Klingenberg, Katharina Middell, Matthias Middell und Ludwig Stockinger (éd.) *Sächsische Aufklärung*, Reihe Leipziger Studien zur Erforschung regionenbezogener Identifikationsprozesse, Leipziger Universitätsverlag 2001, p. 161-172.
- Michel Espagne, L'Allemagne d'Emile Boutroux, in : *Cahiers d'études germaniques* 2001/2-41, p. 199-215.
- Gustave d'Eichthal et l'Allemagne. Critique biblique ou géopolitique, in *Etudes saint-simoniennes* sous la direction de Philippe Régner. PUL, Lyon 2002, p. 111-125.
- Les capitales littéraires allemandes, in : Christophe Charle et Daniel Roche, *Capitales culturelles-Capitales symboliques*. Paris et les expériences européennes. Paris, Publications de la Sorbonne 2002, p. 323-334.
- Jean-Richard Bloch et les germanistes, in : Annie Angremy et Michel Trebitsch (éd.) *Jean-Richard Bloch ou l'écriture et l'action*. Paris, Bibliothèque nationale de France 2002.
- Le détour par l'Allemagne: voyages en pays germaniques et itinéraires intellectuels de Koyré, Kojève, Gurvitch, in : *Pinakothêkê* 13/14-2002, p.244-248 (version russe et version française) 116-Retour à Hermann Ewerbeck in: *Cahiers d'études germaniques*, 42-2002, p. 33-42.
- Dresden/Leipzig: Sachsen als europäischer Schmelztiegel, in: *Transnationale Gedächtnisorte in Zentraleuropa*.éd. par J. Le Rider, M. Csaky, M. Sommer. StudienVerlag, Innsbruck 2002, p. 109-123.
- Le passage en France des Juifs de Bohême au milieu du XIXe siècle, in: Dominique Bourel et Gabriel Motzkin (éd.) *Les voyages de l'intelligence. Passage des idées et des hommes Europe, Palestine, Israel*. Paris, CNRS-Editions 2002, p. 13-27.
- O Germanii in : Kanuny i rubeji. Tipy pograničnyh epoh — tipy pograničnogo soznaniia. Ed. par E. Dmitrieva, V. Zemskov, M. Espagne, IMLI, Moscou 2002, 2 vol, t. 1, p.193-206.
- Von der Philologie zur Naturphilosophie. Victor Cousins deutscher Bekanntenkreis. In : Gerhard Höhn und Bernd Füllner, *Deutsch-französischer Ideentransfer im Vormärz*, Forum Vormärz Forschung, Jahrbuch 2002, Bielefeld, Asthesis-Verlag 2002, p.287-310.
- Der theoretische Stand der Kulturtransferforschung, in : Wolfgang Schmale (éd.) *Kulturtransfer. Kulturelle Praxis im 16. Jahrhundert*. Studienverlag, Wien 2003, p.63-75.
- Le sud des philologues, in : Jean Mondot (éd.), *Les représentations du Sud. Du factuel au fictif*. MSH d'Aquitaine, Bordeaux 2003, p. 123-136.
- Le *Laocoon* de Lessing entre Carl Justi et Aby Warburg, in : *Le Laocoon : histoire et réception*. *Revue germanique internationale* 19/2003, p.221-236.
- Transferanalyse statt Vergleich. Interkulturalität in der sächsischen Regionalgeschichte, in Hartmut Kaelble, Jürgen Schriewer (éd.), *Vergleich und Transfer. Komparatistik in den Sozial-, Geschichts- und Kulturwissenschaften*. Campus, Frankfurt 2003, p. 419-438.
- La notion d'imitation dans l' " Economie de l'art ". In : Michel Espagne (éd.), *Pour une " économie de l'art. L'itinéraire de Carl Friedrich von Rumohr "*. Paris, Kimé 2004, p. 110-124.
- Approches anthropologiques et racines philologiques des transferts culturels. In : *Revue germanique internationale* 21/2004, p. 213-226.
- Völkerpsychologie et anthropogéographie. Le cas de Leipzig. In : Céline Trautmann-Waller (éd.), *Quand Berlin pensait les peuples. Anthropologie, ethnologie et psychologie (1850-1890)*. CNRS-éditions Paris 2004, p. 185-196.
- Politik: Vorbilder und Konflikte, in: Anke Hollwedel, Jörg Ludwig und Katharina Middell, *Passagen Frankreich-Sachsen. Kulturgeschichte einer Beziehung 1700 bis 2000*, Sächsische Archivverwaltung, Leipzig 2004, p. 104-111.
- Un Orient franco-allemand: les correspondants de Silvestre de Sacy, in : *La volonté de*

comprendre. Hommage à Roland Krebs, études réunies par Maurice Godé et Michel Grunewald. Paris, Peter Lang 2004, p. 459-475.

- Les pèlerinages littéraires comme substitut à l'absence de centre culturel, in : Christophe Charle (éd.) *Capitales européennes et rayonnement culturel XVIIIe-XXe siècle*. Paris, Editions rue d'Ulm, 2004, p. 83-93.

- Die anthropologische Dimension der Kulturtransferforschung, in : Helga Mitterbauer, Katharina Scherke (éd.), *Ent-grenzte Räume. Kulturelle Räume. Kulturelle Transfers um 1900 und in der Gegenwart*. Wien, Passagen Verlag 2005, p.75-93.

- Le discours allemand sur l'art dans le *Magasin encyclopédique*, in : Geneviève Espagne/Bénédicte Savoy (éds.), *Aubin-Louis Millin et l'Allemagne. Le Magasin encyclopédique Les lettres à Karl August Böttiger*. Hildesheim, Olms 2005, p. 269-285.

- Les premiers traducteurs de philosophie allemande en France, in: Bernhild Boie et Sylvie Le Moël (éds.), *Polychronie de la traduction. Temps de l'écriture, temps de la traduction*, Tours 2005, Presses Universitaires François-Rabelais, p. 61-76.

- Le philhellénisme entre philologie et Politique. Un transfert franco-allemand, in : *Revue germanique internationale* 1-2/2005, p. 61 à 75.

- Tchyjaia sostavliaiuchaia razmy chlenii o khudojestvennoi kulture : Rossia, Frantsia i germania na rybeje vekov, in *Isskustvo versus Literatura. Frantsia – Rossia – Germania na rubeje XIX-XX vekov*, éd. Par Ek. Dmitrieva, , OGI, Moskva 2005, p. 19-37.

- Quelques errances de la notion de culture. Humboldt-Jakobson-Levi Strauss, in : *Revue germanique internationale* 3-2006, p. 185-195.

- Jenseits der Komparatistik. Zur Methode der Erforschung von Kulturtransfers, in : Ulrich Mölk (éd.), *Europäische Kulturzeitschriften um 1900 als Medien transnationaler und transdisziplinärer Wahrnehmung*, Göttingen 2006, p. 13-32. Traduction espagnole : Más allá del comparatismo. El método de las transferencias culturales, in : *Transferencias Culturales e Historiografía de la Antigüedad. La construcción de la Antigüedad grecoromana en la Europa de los siglos XVIII y XIX*, *Revista de Historiografía* 1-2007, p. 4-13.

- Kulturtransfer unter Juden in Frankreich in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, in : Wolfgang Schmale, Martina Steer (éds.), *Kulturtransfer in der jüdischen Geschichte*. Frankfurt, Campus-Verlag 2006, p. 83-96.

- Mejkulturaia istoriia filologii, in : *Novoe literaturnoe obozrenie* 82-2006, p. 13-31.

- La corrispondenza di Wille del 1764-1765 e il neoclassicismo in Europa, in : Giulia Cantarutti e stefano Ferrari, *Paesaggi europei del Neoclassicismo*. Bologna, Il Mulino 2007, p. 15-35.

- Hegel-Rezeption in saint-simonistischen Kreisen, in : Hans-Christoph Schmidt am Busch, Ludwig Siep, Hans-Ulrich Thamer, Norbert Waszek (éds.) *Hegelianismus und Saint-Simonismus*, Paderborn, Mentis 2007, p. 77-90.

- L'Histoire du grotesque et du comique de Karl Friedrich Flögel, in : Sophie Basch et Pierre Chuvin (éds.) *Pitres et pantins. Transformations du masque comique : de l'Antiquité au théâtre d'ombres*, Paris, PUPS 2007, p. 153-168.

- Die Erinnerung an das Fremde und die Reflexion über die Kunst : Frankreich, Deutschland, Russland um 1900, in : Eva Dewes und Sandra Duhem (éds.), *Kulturelles Gedächtnis und interkulturelle Rezeption im europäischen Kontext*, Berlin, Akademie Verlag, 2008, p. 553-565.

- Les germanistes de l'École normale supérieure de 1935 à 1955, in : Patricia Oster et Hans-Jürgen Lüsebrink (éds.), *Am Wendepunkt. Deutschland und Frankreich um 1945 – zur Dynamik eines « transnationalen kulturellen Feldes*, transcript, Bielefeld 2008, p. 49-62.

- Silvestre de Sacy et les orientalistes allemands, in *Revue germanique internationale* 7-2008, *Itinéraires orientalistes entre France et Allemagne*, p. 79-91

- Leseerfahrungen in Hannover und Göttingen. Die Korrespondenz zwischen Brandes und Heyne 1764-1774, in : *Die Wissenschaft vom Menschen in Göttingen um 1800*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2008, p. 47-68.
- La référence allemande chez S. Reinach, in : *Les frères Reinach* (éd. avec Sophie Basch et Jean Leclant), Paris, AIBL-De Boccard, 2008, p. 323-338.
- De la philologie à l'histoire culturelle, in : Willi Jung/Grazyna Bosy (éds.), *Romanische Philologie als Herausforderung*, Bonn, Bonn University Press, p. 101-114.
- Du creuset espagnol à l'Espagne hors les murs. Vers une approche de la culture hispanique en ses contextes, in : *Mélanges de la Casa de Velazquez*, 2008, nouvelle série, Tome 38-2, p.113-126.
- Transfert culturel et édition en Europe Le cas franco-allemand au XIXe siècle, in : Michela Bussotti et Han Qi (éds.) *Chine et Europe : histoire de livres*, Pékin-Paris, EFEO, 2008, p. 209-225 (en chinois).
- Lessing et les hérétiques, in : *Revue germanique internationale*, 9/2009, p. 133-145.
- Erich Auerbach et la philologie de l'exil turc, in : *1933'ten 2008'e istanbul üniversitesi Bati Filolojilerinin 75.yili*, Istanbul Üniversitesi 2008, p. 123-145.
- Wille et les amateurs d'art de Leipzig, in : *Johann Georg Wille (1715-1808) et son milieu. Un réseau européen de l'art au XVIIIe siècle* (éd. avec E. Décultot et François-René Martin), Paris, Ecole du Louvre 2009, p. 149-160.
- Quelques aspects actuels de la recherche sur les transferts culturels, in : Lucile Arnoux-Farnoux et Anne-Rachel Hermetet (éds.) *Questions de réception*, SFLGC, Paris 2009, p. 163-190.
- Sintezirovanie i spasenie nemetskih gumanitarnyh nayk (slučai Jirmunskogo), in : E. Dmitrieva, M. Espagne et V. Zemskov, *Evropeiskii kontekst russkogo formalizma*, Moscou, IMLI-RAN, 2009, p. 77-97.
- Le cercle positiviste de Leipzig : une anthropologie en germe ? in : *Revue germanique internationale*, 10/2009, p. 81-95.
- Kulturtransfer im slavischen Sprachraum, in : Siegfried Ulbrecht und Helena Ulbrechtova (éds.), *Die Ost-West-Problematik in den europäischen Kulturen und Literaturen*, Neisse Verlag, Prague-Dresde, 2009, p. 77-88.
- Transferts culturels et histoire du livre, in : *Histoire et civilisation du livre*, V-2009, p. 201-218.
- Les sources allemandes des poétiques psychologiques en Russie du XIXe siècle : Veselovski, Buslaev, Jirmounski, in : *Revue d'histoire des sciences humaines* 21(2009), p. 55-67.
- De Heyne à Lachmann. Biographies héroïques de philologues allemands, in : Christophe König et Denis Thouard (éds.), *La philologie au présent*. Pour Jean Bollack, Lille, Presses du Septentrion, 2010, p. 127-139.
- Voss, Wolf, Heyne und ihr Homerverständnis, in : Georg Toepfer und Hartmut Böhme (hrsg.), *Transformationen antiker Wissenschaften* Berlin, De Gruyter, 2010, p. 141-155.
- De Lotman à Parrot : Pour une histoire régressive de Tartu-Dorpat, in : *Revue germanique internationale* 11/2010, p. 161-174.
- De la philologie allemande à l'anthropologie russe, in : *Cahiers du monde russe* 51/4-2010, p. 493-506.
- Les racines allemandes du comparatisme de Propp et sa théorie du comique, in : *Slavica Occitania* 30-2010, p. 77-94.
- Les amis de Friedrich August Wolf : une éthique de la philologie homérique, in : Jean-Charles Darmon et Françoise Waquet (éds.), *L'amitié et les sciences de Descartes à Lévi-Strauss*, Paris, Hermann, 2010, p. 163-178.

- Le voyage en Grèce de Friedrich Theodor Vischer, in : Françoise Knopper et J. Mondot (éds.), « *Voyages...Voyages...* » *Hommage à Alain Ruiz*, Pessac, Presses universitaires de Bordeaux, 2010, p. 267-279.
- Les transferts culturels dans les cultures nationales, in : *La matière et l'esprit*, 16-2010, p. 11-17.
- Il ruolo della traduzione nella genesi del Neoclassicismo, in : Giulia Cantarutti, Stefano Ferrari et Paola M. Filippi (éds.), *Traduzioni et Traduttori del Neoclassicismo*, Francoangeli, Milan 2010, p. 13-21.
- Hermann Usener und die Bonner Schule der Philologie, in *Hermann Usener und die Metamorphosen der Philologie* (hrsg. von Michel Espagne und Pascale Rabault-F Feuerhahn, Harrassowitz, Wiesbaden 2011, p. 25-42.
- Le voyage en Russie d'Alexandre de Humboldt, in : *Etudes germaniques*, janvier-mars 2011, p. 107-122.
- Friedrich Gottlieb Welcker à Bonn. De la Bildung à l'histoire des religions, in *Revue germanique internationale* 14/2011, p. 41-54.
- Poniatie « Kul'tura » i komparativnye issledovaniia na rubeje vekov : slučai A.N. Veselovskogo, in : *Evropeiskie sudby kontsepta kultury* (éd. par E. Dmitrieva, M. Espagne, S. Serebrianny et V. Zemscov, Moscou, IMLI, 2011, p. 109-127.
- Rudolf Eitelberger von Edelberg (1817-1885) et les débuts de l'Ecole viennoise, *Austriaca*, 72, juin 2011, p. 17-32.
- Pücklers Wahrnehmung von Paris, in : Christian Friedrich, Ulf Jacob und Marie-Ange Mailet, *Fürst Pückler und Frankreich*, Be.bra Wissenschaft Verlag, Berlin 2012, p. 77-90.
- Comparison and Transfer : A Question of Method, in Matthias Middell and Lluís Roura, *Transnational Challenges to National History Writing*, New York, Pargrave, 2013, p. 36-53.
- Des Juifs allemands aux Juifs français : judaïsme et transferts culturels, in : *Archives juives*, n°46/2, 2e semestre 2013, p. 11-29.
- L'histoire littéraire et les frontières ; in V. Denaene, J.-L. Jeannelle, M. Macé et M. Murat, *L'histoire littéraire des écrivains*, PUPS, Paris 2013.
- La notion de transfert culturel, in *Revue sciences /lettres* (<http://journals.openedition.org/rsl/219>)
- Herder-Mallet-Arngrimur. Rückläufige Geschichtsschreibung und Kulturtransfer, in Karin Hoff/Udo Schöning/Per Øhrgaard (éds.), *Kulturelle Dreieckbeziehungen. Aspekte der Kulturvermittlung zwischen Frankreich, Deutschland und Dänemark in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts*, Königshausen und Neumann, Würzburg 2013, p.199-211.
- Les outils éditoriaux d'un réseau de recherche sur l'Allemagne, in Michel Grunewald et alii, *France-Allemagne au XXe siècle. La production de savoir sur l'autre*. Peter Lang, Bern 2014, p. 193-205.
- De Sacy et la naissance de l'orientalisme russe, in Michel Espagne, Nora Lafi et Pascale Rabault-F Feuerhahn, *Silvestre de Sacy. Le projet européen d'une science orientaliste*. Cerf, Paris 2014.
- La Völkerpsychologie de Wundt et son interprétation par Chpet, in : Ekaterina Dmitrieva et Michel Espagne, *Histoire transnationale de la méthode comparée*. Moscou IMLI, 2014, p. 276-289.
- Karl Vossler : le devenir des langues et l'histoire des cultures, in *Revue germanique internationale* 19/2014, p. 103-117.
- Armin Vambéry, les pérégrinations d'un derviche, In Michel Espagne et Perrine Simon-Nahum, *Passeurs d'Orient. Les Juifs dans l'orientalisme*, éditions de l'Eclat, Paris 2013, p. 69-84.
- La science du beau de Charles Lévêque, in Jacqueline Lichtenstein, Carole Maigné et Arnauld Pierre (éds.), *Vers la science de l'art. L'esthétique scientifique en France 1857-1937*,

Paris, PUPS, 2013, p. 33-45.

- Philologie, déconstruction, histoire transnationale, in Pascale Rabault-Feuerhahn (éd.), *Théories intercontinentales. Voyages du comparatisme postcolonial*, Demopolis, Paris 2014, p. 71-90.
- La philologie en Allemagne : mythes et symboles, construction des dieux, in Pierre-Marc de Biasi, Anne Herschberg Pierrot et Barbara Vinken, *Flaubert. Les pouvoirs du mythe*, t. 1, Paris, édition des archives contemporaines, 2014.
- La question anthropologique chez Alexander von Humboldt, in David Blankenstein, Bénédicte Savoy, *Les frères Humboldt, l'Europe de l'esprit*, Paris de Monza (catalogue d'exposition), 2014, p. 97-105.
- Ouverture, in Natalie Deprz et Claudia Serban, *La surprise à l'épreuve des langues*, Paris, Hermann, 2015, p. 15-18
- Cultural transfers in art history, in Thomas Da Costa Kaufmann, Catherine Dossin, Béatrice Joyeux-Prunel, in *Circulations in Global History of Art*, Farnham, UK, Ashgate, 2015, p. 97-112.
- Momente der deutschen Erforschung des russischen Orients, in Jan Standke, unter Mitwirkung von Holger Dainat, *Gebundene Zeit. Zeitlichkeit in Literatur, Philologie und Wissenschaftsgeschichte*, Heidelberg, Carl Winter Verlag 2014
- Frobenius, Anta Diop et Martin Bernal, les projections sur l'Europe de connaissances acquises sur l'Afrique, in Michel Espagne et Hans-Jürgen Lüsebrink, *Transferts de savoirs sur l'Afrique*, Paris Karthala, 2015, pp. 159-173
- Les transferts culturels franco-vietnamiens. Un cas de figure paradigmatique, in Hoai Huong Aubert-Nguyen et Michel Espagne, *Le Vietnam : Une histoire de transferts culturels*. Demopolis, Paris 2015, pp. 15-31
- Cultural- Transfers in Art History, in Thomas DaCosta Kaufmann, Catherine Dossin, Béatrice Joyeux-Prunel (éds), *Circulations in the Global History of Art*, London, Routledge, 2016, p.97-111 .
- Momente der deutsch-französischen Weltvermessung um Alexander von Humboldt, in David Blankenstein, Ulrike Leitner, Ulrich Päßler und Bénédicte Savoy, « *Mein zweites Vaterland* ». *Alexander von Humboldt und Frankreich*, De Gruyter, Berlin, 2015, p. 71-82.
- Les frères Humboldt et l'idée d'Université, in Michel Espagne (éd.), *La sociabilité européenne des frères Humboldt*, Paris, Editions Rue d'Ulm, 2016, pp. 131-150.
- De Turfan à Berlin, in : Michel Espagne, Svetlana Gorshenina, Frantz Grenet, Shahin Mustafayev, Claude Rapin (éds), *Asie centrale. Transferts culturels le long de la Route de la soie*, Paris, Vendémiaire, 2016. pp. 355-370.
- Les étudiants germanophones de l'EPHE, 1870-1900, in Céline Trautmann-Waller (éd.), *De la philologie allemande à l'anthropologie française*, Paris, Honoré Champion, 2017 p. 97-113.
- Theodor Lipps : De l'esthétique à l'histoire de l'art, in Michel Espagne, N. Depraz et M. Galland-Szymkowiak, *Theodor Lipps*, Revue de Métaphysique et de morale 4-2017, p. 495-511.
- A cross-cultural perspective on cross-cultural antiquity. The case of Ekrem Akurgal (1911-2002) In Michel Espagne, Gül Gürtekin Demir and Stéphane Verger, *Izmir from Past to Present. Human and cultural interactions*. Izmir, Izmir Büyükşehir Belediyesi 2017. p. 251-261.
- **L'Allemagne des Lumières et la science de la Sibérie, in : Pavel Alexeiev, Ekaterina Dmitrieva, Michel Espagne (eds), *La Sibérie comme champ de transferts culturels : De l'Altaï à la Yakoutie* . Paris Demopolis, 2018, p. 287-311.**
- **Un formalisme germano-russe. Le cas de Viktor Jirmounskij (1891-1971), in *Communications. Le formalisme russe cent ans après*, Paris, Seuil 2018, p. 147-160.**

- Histoire des concepts et transferts culturels, in : Michel Espagne et Li Hongtu (éds), *Chine France-Europe Asie. Itinéraires de concepts*. Paris, Editions rue d'Ulm, 2018, p. 39-56.
- De Julius Klaproth à Friedrich Bodenstedt. Des savants allemands des XVIIIe-XIXe siècles découvrent le Caucase, in : Michel Espagne, Hamlet Isaxanli, Shahin Mustafayev, *La montagne des langues et des peuples : Imbrications et transferts dans l'espace du Caucase*. Paris, Demopolis 2019, p. 201-221.
- Plural Globality and Shift in perspective, in : Matthias Middell, *The Practice of Global History*, London, Bloomsbury 2019, p.29-43.
- Michel Espagne, Pour une histoire vietnamienne de la France, in : Ba-Cuong Nguyen, Thi-Hanh Nguyen, *Hanoi-Paris : Un nouvel espace des sciences humaines*. Paris Kimé, 2020.
- Michel Espagne, Aperçus théoriques de Walzel dans *Contenu et forme de l'œuvre littéraire*, in : *Revue germanique internationale* 31-2020, p. 67-79
- Alexander von Humboldt et la construction franco-allemande de l'Amérique latine, in Michel Espagne et Dirceu Magri, *Transferências Culturais* (numéro spécial de la revue *Jangada* 17-2021), p. 193-208 en ligne : <https://www.revistajangada.ufv.br/Jangada/article/view/399/285>
- * La relation entre philologie et anthropologie. Les savants allemands explorateurs de la Sibérie et du Caucase au XVIIIe siècle, in Corinne Bonnet, Jean-François Courrouau et Eric Dieu, *Lux Philologiae. L'essor de la philologie au XVIIIe siècle*, Genève, Droz, 2021, p. 55-73
- * Réception et transfert culturel, in Carolin Fischer, Beatrice Nickel, Brunhilde Wehinger (Hrsg), *Rezeption und Kulturtransfer : Zur interaktion literarischer Vermittlungsprozesse*. Tübingen, Stauffenburg, 2021, p. 31-43.
- Un formaliste vietnamien ; Tran Ngoc Thâm, in : Nguyen Giang Huong, *Le Portail France-Vietnam*, Paris, Kimé 2021, p.169-186.
- Taine et les racines allemandes d'une méthode, in *Les études sociales* n°174, 2e semestre 2021, p. 25-47
- Itinéraires formalistes : Allemagne-Russie-Chine, in Jin Siyan et Nicolas de Ribas (éds) *Transferts culturels, Concept et art*. Paris You-feng 2022, p. 36-42.
- Mythes et dieux dans la Psychologie des peuples, in Michel Espagne et Annika Haß, *Wilhelm Wundt et la naissance de l'anthropologie*, *Revue germanique internationale* 35-2022, p. 197-213
- The Global Renaissance : Extended Palimpsests and Intercultural Transfers in a Transcontinental space, in : Diana Roig-Sanz and Neus Rotger, *Global Literary Studies. Key Concepts*, Berlin, De Gruyter, 2022, p. 185-198.
- Albert Marignan, médiateur entre la France et l'Allemagne, in Neil McWilliam et Michela Passini (eds), *Faire l'histoire de l'art en France (1890-1950)*. Strasbourg, Presses de l'université de Strasbourg 2023, p. 351-364.
- Theodor Waitz, L'itinéraire d'un philosophe anthropologue, in : Pierre-François Moreau et Charlotte Morel (éds), *Anthropologies philosophiques allemandes. De Johann Friedrich Herbart à Helmuth Plessner*, Paris, Classiques Garnier, 2023, p. 97-116

